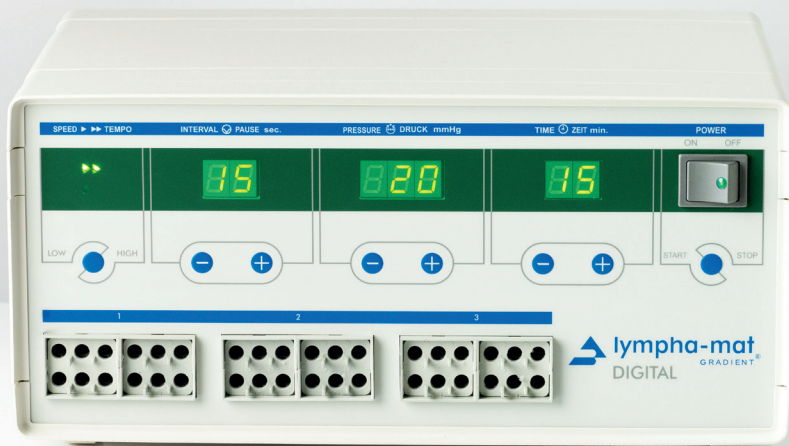


Kasutusjuhend
Eesti keel



lymphamat[®]
DIGITAL GRADIENT

12

12-astmeline süsteem
gradientse vahelduva kompressioonravi jaoks

passion for compression

www.lymphamat.de



Sisukord

Tootja	3
Üldised ohutuseeskirjad	3
Põhilised ohutusjuhised	3
Ohutusmeetmed	4
Kasutusotstarve	5
Näidustused	5
Vastunäidustused	5
Kõrvaltoimed	6
Õnnetusjuhtumitest/kõrvaltoimetest teatamine	6
Hooldus	6
Puhastamine	6
Desinfitseerimine	7
Garantii	7
ElektroG (Saksa elektri- ja elektroonikaseadmete seadus)	8
Sümbolite selgitus	9/10
Tehnilised andmed	11
Elektromagnetiline ühilduvus (EMÜ)	11
Tõrkeotsing	13
Seadme lympa-mat®DIGITAL tööpõhimõte	14
Ravisoovitused	14
Tehnilised juhised kasutuselevõtuks	15
Seadme lympa-mat®DIGITAL ehitus	17
Mansettide ühendamine	18
Mansettide pealepanek	19
Seadme lympa-mat® voolikupikenduste ühendamine	22
Pikenduse ühendamine	23
Mansetid ja muud tarvikud	24
Märkused	25

Tootja

Bösl Medizintechnik GmbH, Gut-Knapp-Straße 14, D-52080 Aachen, SAKSAMAA
Telefon +49 (0) 240 5693 9000, faks +49 (0) 240 5693 9010

E-post info@boesl-med.de

Võtke ühendust tootjaga, kui teil on küsimusi või kui seadme või mansettide puhul esineb kõrvalekaldeid. Minge meie veebilehele www.boesl-med.de. Kasutusjuhendi kehtiva versiooni leiate allalaadimistsoonist.

Üldised ohutuseeskirjad

Palun lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist läbi ning järgige näidustuste ja vastunäidustuste loendit. Kui te ei ole kindel, pidage enne ravi alustamist nõu oma arsti või edasimüüjaga.

Süsteem vastab kehtivatele ohutusnõuetele, sealhulgas standardid EN 60601-1:2006/A1:2013, VDE0750:2013-12.



Põhilised ohutusjuhised

Elektriseadmed võivad olla ohtlikud, kui neid kasutatakse asjatundmatult.

Seadme korpust tohivad avada ainult volitatud spetsialistid. Remonditöid tohivad teha ainult volitatud edasimüüja või tootja. Volitamata isikud ei tohi mingil juhul toodet avada.

Ohutuse tagamiseks ei tohi kasutaja seadet ja mansette modifitseerida ega muuta.

Nende hoiatusjuhiste eiramine muudab garantii kehtetuks. Kui seade ei tööta nõuetekohaselt, võtke ühendust klienditeenindusega. See kehtib ka kaitsmete kohta võrguseadme ühenduspesa juures seadme tagaküljel. Neid ei tohi välja vahetada patsient ega kasutaja ise, vaid ainult volitatud spetsialistid. Seadet ei tohi kasutada tuleohtlike gaaside juuresolekul, nagu anesteetikumid. Mansetid on bioloogiliselt ühilduvad, kuid neid tuleb kasutada ainult tervel nahal. Igasuguste avatud haavade puhul pidage enne kasutamist nõu arstiga. Avatud haavad peavad seadme kasutamise ajal olema täielikult kaetud. Probleemide tekkimisel võtke kohe ühendust arstiga. Iga toode, millel on kaablid, voolikud jne, on potentsiaalne kägistamisohu allikas. Voolikuid ja kaableid, milleni patsient võib ulatuda, tuleb alati hoida ja neid kasutada väikelaste käeulatuses eemal ning ettevaatlikult. Kasutage mansette ainult ravitavatel kehaosadel (käsi, jalg, puusad, ülakeha). Ärge kunagi tõmmake mansette üle pea.



Ohutusmeetmed

Teie enda ohutuse tagamiseks ja seadme kaitsmiseks tuleb tingimata järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

- Kontrollige kasutamise ajal toodet regulaarselt, et tagada seadme nõuetekohane töötamine ja mansettide õige paigaldus.
- Hoidke seadet koduloomade ja väikelaste eest kaitstud kohas.
- Ärge kastke seadet kunagi vette ja kaitske seda niiskuse eest. Ärge laske seadmel ega mansettidel kokku puutuda liigse mustuse, tolmu, niiskuse, lahtise tule, hõõguvate sigarettidega jms või kiirgusega (nt päikesevalgusega).
- Toode koosneb täppis- ja elektroonikakomponentidest. Kaitske toodet ja tarvikuid löökide, mustuse ning elektromagnetiliste häireallikate eest. Ärge laske seadmel maha kukkuda.
- Ärge tehke hooldus- ja remonditöid, kui seade on kasutusel.
- Enne seadme puhastamist või kontrollimist lülitage võrgulüliti välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja, et seade täielikult vooluvõrgust lahutada.
- Kasutage seadme puhastamiseks ainult müügilolevaid puhastusvahendeid. Ärge puhastage seadet mitte kunagi niiskena, vaid ainult kuivana.
- Enne seadme ladustamist veenduge, et see oleks puhas ja kuiv.
- Ärge kunagi kasutage seadme kontrollimiseks teravaid esemeid.
- Kasutage ainult BÖSL Medizintechniki määratud mansetikombinatsioone ja nendega kokkusobivaid pikenduslisasid (vt ka peatükki „Mansetid ja muud tarvikud“).
- Seadme nõuetekohane toimimine on tagatud ainult siis, kui kasutatakse õigeid seadmeid ja mansetikombinatsioone.
- Vältige meditsiiniseadme kasutamist vahetult teiste seadmete kõrval või nende peale virnastatult, sest see võib põhjustada seadmel tööhäireid. Kui niimoodi kasutada on siiski vajalik, tuleb seda seadet ja muid seadmeid jälgida, et veenduda nende nõuetekohases toimimises.
- Muude kui kaasasolevate tarvikute kasutamine võib põhjustada elektromagnetilise kiirguse tugevnemist või seadme elektromagnetilise häirekindluse vähenemist ja põhjustada ebaõiget talitlust.

Kasutusotstarve

BÖSL Medizintechnik GmbH juhtseadmed on aktiivsed meditsiiniseadmed, mida kasutatakse koos mansettidega vahelduva pneumaatilise kompressiooni jaoks. Juhtseadmed sobivad veenide ja lümfisoonte ummistuste raviks järgmiste näidustuste kohaselt, võttes arvesse meditsiiniliselt kokkulepitud raviparameetreid ning vastunäidustusi. Juhtseadmete tööohutus on tagatud üksnes juhul, kui teadlik kasutaja tarvitab neid ettenähtud otstarbel. Kasutajate hulka kuuluvad arstid, meditsiiniõed ja füsioterapeudid ning juhtseadmeid tohib kasutada ainult professionaalsetes tervishoiuasutustes. Patsiendipopulatsioon ei ole piiratud. Lapsed ja abivajavad inimesed saavad ravi ekspertide juhendamisel ning nende järelevalve all.

Näidustused

- Trombemboolia profülaktika
- Tromboosijärgne sündroom
- Venoossed haavandid (*ulcus cruris*)
- Venoosne ödeem
- Traumajärgne ödeem
- Lümfödeem
- Lipoödeem
- Ödeemi segavormid
- Perifeersete arterite oklusiivne haigus (range kontrolli all)
- Sensoorsed häired hemipleegia korral

Vastunäidustused

- Dekompenseeritud südamepuudulikkus
- Ulatuslik tromboflebiit, tromboos või tromboosikahtlus
- Erüsiipel
- Raske kontrollimatu hüpertensioon
- Ägedad pehmete kudede traumad jäsemetes
- Neuropaatia
- Lümfidrenaaži piirkonna sulgemisprotsessid
- Kompartmentsündroom
- Äge flegmoon

Kõrvaltoimed

Ehkki mansette on katsetatud kooskõlas standardi DIN EN ISO 10993 osadega -1, -5 ja -10 ning need on bioloogiliselt sobivad, võivad harvadel juhtudel esineda

- nahaärritused
- allergilised reaktsioonid

Sellisel juhul pöörduge arsti poole.

Kahtluse korral kasutage mansette ainult kaetud naha peal.

Süsteemi töömüra võib olla tajutav vähese mürahäirena.

Pärast pealekandmist võivad nahale ilmuda plekid, kuid need kaovad hiljem ilma igasuguse sekkumiseta.

Õnnetusjuhtumitest/kõrvaltoimetest teatamine

Kui käesolevas kasutusjuhendis esineb kirjeldatud tootega seoses olulisi vahejuhtumeid (surm, raske tervisekahjustus), peab kasutaja nendest teatama tootjale ja pädevale asutusele.

Saksamaal on pädev asutus:

Saksamaa ravimite ja meditsiinitoodete instituut (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, BfArM)

Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn

Telefon: +49 (0) 228 993 070

www.bfarm.de

Väljaspool Saksamaad asuva pädeva asutuse kohta saate teavet oma riigi pädeva asutuse kaudu.

Hooldus

Seade ja mansett on hooldusvabad. Patsient ega ükski teine kasutaja ei tohi teha mingeid hooldustöid.

Puhastamine

Hooldus- ja puhastustööde tegemisel tuleb kasutada kuiva lappi (keemiline puhastus on keelatud). Kasutada tohib alkoholil põhinevaid puhastusvahendeid.

Desinfitseerimine

Ravimansetid tuleb pärast kasutamist või enne mõnel teisel patsiendil kasutamist desinfitseerida. Selleks kasutatakse Robert Kochi instituudi soovitatavaid pühkimisdesinfitseerimise meetodeid (vt „Liste der vom Robert Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren“).

Lisateavet ja juhiseid leiate meie teabelehel „Puhastamis- ja desinfitseerimisjuhised“.

Garantii

Tootja annab seadmele ja tarvikutele kaheaastase garantii tingimusel, et defektid on tingitud materjali- ja/või tootmisvigadest. Tootja vastutab seadme ohutuse, töökindluse ja toimivuse eest ainult järgmistel juhtudel. Laiendusi, uusi seadistusi, muudatusi või remonditöid teevad tootja volitatud isikud; selle ruumi elektripaigaldis, kus seadet kasutatakse, vastab VDE eeskirjadele ning seadet kasutatakse kooskõlas kasutusjuhendiga. Kui seadmel tekib rike, võtke viivitamata ühendust tarnijaga. Õige kasutamise korral on seadmete ja tarvikute tüüpiline keskmine kasutusiga 10 aastat.



ElektroG (Saksa elektri- ja elektroonikaseadmete seadus)

Vanade seadmete (elektroonikajäätmete) nõuetekohane kõrvaldamine
(Kohaldatav Euroopa Liidu riikides ja muudes Euroopa riikides, kus nende seadmete jaoks on kasutusel eraldi kogumissüsteem.)

Tootel, tarvikutel ja nendega seotud dokumentatsioonil toodud tähisel on märgitud, et toodet ning selle tarvikuid ei tohi kasutusaja lõppedes visata tavaliste olmejäätmete hulka. Vanad seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleb jäätmete kontrollimatust kõrvaldamisest põhjustatud keskkonnakahju või terviskahjustuste vältimiseks saata utiliseerimisele. Potentsiaalselt saastunud mansetid tuleb vastava märkega ja pärast konsulteerimist tootjaga visata tavapäraste olmejäätmete hulka. Aidake meil vanu seadmeid ja tarvikuid nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada, et edendada materiaalsete ressursside säästvat ringlussevõttu.

Erakasutajad peavad võtma ühendust jaemüüjaga, kellelt toode osteti, või pädevate asutustega, et saada teada, kus nad saavad vana seadme või tarvikud keskkonnasäästlikult kõrvaldada. Ärikasutajad peavad võtma ühendust tarnijaga ja tegutsema ostulepingu tingimuste kohaselt. Seda toodet ja selle elektroonilisi tarvikuid ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega.

Toode kõrvaldatakse elektroonikajäätmena ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.

Viige toode avaliku jäätmekäitlusasutuse kogumispunkti.

Sümbolite selgitus



Juhis

TÄHELEPANU!

See sümbol tähistab ohte, mis võivad põhjustada tervisekahjustusi, vigastusi, püsivaid kehavigastusi või surma. Järgige juhiseid ja käituge nendes olukordades eriti ettevaatlikult.



Tootja

2015

Valmistamise aasta



Järgige kasutusjuhendit. Seadme ohutu kasutamise tagamiseks on tähtis, et loeksite kasutusjuhendi täielikult läbi ja saaksite sellest aru, sest vale kasutamine võib kujutada endast vastuvõetamatut ohtu.



Enne avamist tõmmake pistik välja

LOT

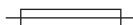
Partii number

SN

Seerianumber

CE 0197

CE-märgis teavitatud asutuse numbriga



Kaitse



Vahelduvvool



Jäätmekäitlus



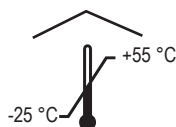
Kaitske niiskuse eest



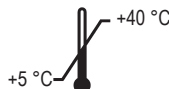
Kaitseklass I



Seadme klassifikatsioon
Tüüp BF



Ümbritseva keskkonna temperatuur transpordi ja ladustamise ajal. Transportimine ja ladustamine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib kahjustada seadet ning seetõttu ohustada patsienti, kasutajat või kolmandaid isikuid.

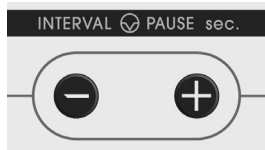


Keskkonnatemperatuur kasutamise ajal. Kasutamine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib kahjustada seadet ja seetõttu ohustada patsienti, kasutajat või kolmandaid isikuid.

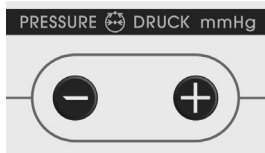
Sümbolite selgitus



Regulaator ravimansettide aeglaseks (>) või kiireks (>>) täitmiseks



Intervallregulaator/näidik 5...90 sekundit pausi seadistamiseks kompressioonitsükli vahel



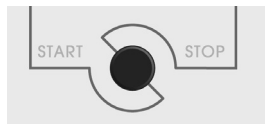
Rõhu seadistamine / rõhunäidik
20...120 mmHg



Taimer 5...60 min



Toitelüliti



Käivitus-/seiskamisnupp

Tehnilised andmed

Mudel **lympa-mat**[®]**DIGITAL** on ette nähtud kasutamiseks professionaalsetes asutustes, mis on otse ühendatud avaliku elektrivõrguga.

Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja selle vooluvõrku ühendamiseks kasutage vajaduse korral seadme tehnilistele andmetele vastavat riigispetsiifilist võrgupistikku adapterit (ei kuulu tarnekomplekti).

Rõhu astmeteta reguleerimine vahemikus
 20...120 mmHg
 (täpsus u 15%)

Seadme klassifikatsioon:
 Rakendusosa tüüp BF –
 ravimansetid



Intervall/paus on reguleeritav vahemikus
 5...90 s.

Kaitseklass:
 Kaitseklass I



Nimipinge ~ 230 V
 Nimisagedus 50/60 Hz
 Nimivool 0,5 A



2 x T 1,6 H 250 V

**Keskkonnatingimused transpordi
 ja ladustamise ajal:**
 keskkonnatingimused transpordi ja
 ladustamise ajal on -25 °C...+55 °C
 õhuniiskuse 15% kuni 93% rH.
 ilma kondensatsioonita

Mõõtmed:
 L – 37 cm, K – 18 cm, S – 25 cm

Mass: 6,1 kg

Keskkonnatingimused kasutamise ajal:
 Keskkonnatingimused kasutamise ajal on
 +5 °C...+40 °C, õhuniiskuse: 30...75% rH
 Õhurõhk: 700...1060 hPa

Elektromagnetiline ühilduvus (EMÜ)

Seade **lympa-mat**[®]**DIGITAL** vastab meditsiiniseadmete EMÜ nõuetele kooskõlas standardiga EN 60601-1-2. See vastab ka meditsiiniliste elektriseadmete elektrivõrgus esinevate häirete kohta kehtivatele nõuetele kooskõlas standarditega EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-3.

Kui elektromagnetilised häired mõjutavad seadme **lympa-mat®DIGITAL** toimimist, ei pruugi ravi olla nii edukas.

Seade lympa-mat®DIGITAL on ette nähtud kasutamiseks allpool nimetatud elektromagnetilises keskkonnas. Seadme lympa-mat®DIGITAL kasutaja peab tagama, et seadet kasutatakse sellises keskkonnas.			
Suunised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetilised häiresignaaliid			
Häiresignaaliide mõõtmised		Vastavus	
HF-kiirgus CISPR 11 kohaselt		Rühm 1	
HF-kiirgus CISPR 11 kohaselt		Klass B	
Harmoonilise kiirguse heitkogused IEC 61000-3-2 kohaselt		Klass A	
Pinge kõikumise / värelevuse ülekandumine IEC 61000-3-3 kohaselt		Vastab nõuetele	
Toode lympa-mat®DIGITAL sobib kasutamiseks professionaalsetes asutustes, mis on otsuse ühendatud üldkasutatava elektrivõrguga.			
Häirekindluse katsed		Vastavustase	
Staatilise elektrilise mahalaadimine (SEM) kooskõlas eeskirjaga IEC 61000-4-2	±6 kV kontaktlahendus ±15 kV õhklahendus	±6 kV kontaktlahendus ±15 kV õhklahendus	
Kiired mõõduvaid elektrihäired/pursked IEC 61000-4-4 kohaselt	±2 kV sagedusel 100 kHz võrgukaabli puhul	±2 kV sagedusel 100 kHz võrgukaabli puhul	
Liigpinged/pingeimpulsid IEC 61000-4-5 kohaselt	±0.5 kV, ±1 kV pinge välisjuht-välisjuht ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV pinge välisjuht-maandus	±0.5 kV, ±1 kV pinge välisjuht-välisjuht ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV pinge välisjuht-maandus	
Pingelangused, lühiajalised katkestused ja toitepinge kõikumised standardi IEC 61000-4-11 kohaselt	Pingelohud: 0% U _T , 1/2 perioodi 0...315 kraadi 0% U _T ; 1 perioodi ja 70% U _T , 25/30 perioodi ühefaasiliste pingekatkestuste korral; 0% U _T , 250/300 perioodi	Pingelohud: 0% U _T , 1/2 perioodi 0...315 kraadi 0% U _T ; 1 perioodi ja 70% U _T , 25/30 perioodi ühefaasiliste pingekatkestuste korral; 0% U _T , 250/300 perioodi	
Toitesageduse (50/60 Hz) magnetvälja standardi 61000-4-8 kohaselt	30 A/m	30 A/m	
Häirekindluse katsed	IEC 60601 katsetase	Vastavustase	
Juhtivad HF-häiremuutujad IEC 61000-4-6 kohaselt	3 V vahemikus 0,15...80 MHz; 6 V ISM- ja amatöörraadiosagedusaladel vahemikus 0,15...80 MHz, 80% AM 1 KHz juures	6 V Elektromagnetilise kogu sagedusvahemikus	
Kiirguse HF-häiremuutujad IEC 61000-4-3 kohaselt	10 V/m; 80 MHz...2,7 GHz; 80% (vastavustase ka 10 V puhul)	10 V/m; 80 MHz...2,7 GHz; 80% (vastavustase ka 10 V puhul)	
Kui sagedus ületab vahemiku 150 kHz...80 MHz, siis peab väljatugevus olema väiksem kui 3 V/m			
Katsetatud HF-sagedused vastavad järgmistele raadioteenustele.			
Katsesagedus	Sagedusriba (MHz)	Hooldus	Häirekindluse tase (V/m)
385	380...390	TETRA 400	27
450	430...470	GMRS 460, FRS 460	28
710			
745	704...787	LTE riba 13, 17	9
780			
810			
870	800...960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE riba 5	28
930			
1720			
1845	1700...1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE riba 1, 3, 4, 25; UMTS	28
1970			
2450	2400...2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE riba 7	28
5240			
5500	5100...5800	WLAN 802.11 a/n	9
5785			

Seadme **lympa-mat®DIGITAL** klient või kasutaja saab kahjustuste vähendamiseks aidata vältida elektromagnetilisi häireid. Seetõttu ei tohi kaasaskantavaid kõrgsageduslikke sideseadmeid ega nende tarvikuid kasutada seadme **lympa-mat®DIGITAL** osadele ja kaablitele lähemal kui 30 cm. Selle nõude eiramisel võib seadme jõudlus väheneda.

Tõrkeotsing

Tõrge

Seade ei tööta:

Kas seade on ühendatud vooluvõrguga?

-> Ühendage võrgukaabel pistikupessa

Kas seade on sisse lülitatud?

-> Lülitage seade sisse

Tõrge

Mansette ei täideta ega vabastata õhust:

Kas kõik voolikud on seadmega ühendatud?

-> Ühendage voolikud

Kas kasutamata ühendused on suletud umbpistikuga?

-> Sisestage umbpistikud

Rõhunäit kõigub:

see ei ole tööhäire. Seade näitab alati tegelikku rõhku mansetis

Tõrge

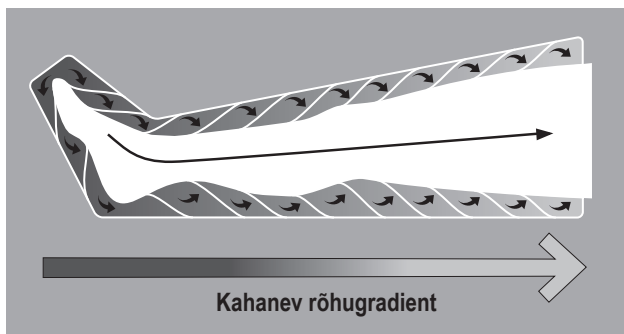
Näidik vilgub, kui rõhk tõuseb:

-> Lülitage seade välja ja uuesti sisse üks kord

-> Kui tõrge püsib, võtke ühendust tootjaga

Seadme lympho-mat®DIGITAL tööpõhimõte

Seadme lympho-mat®DIGITAL gradientide süsteemi kasutatakse veenide ja lümfisoonte ummistuste raviks. Seadme lympho-mat®DIGITAL peamine omadus on vahelduv rõhu suurendamine. Mansetid avaldavad vahelduvat gradientset rõhku jäsemetele (käele ja jalale). Mansettide 12/24 kambrit täidetakse üksteise järel õhuga, alustades jalast või käest. Protsessil tekkiv rõhk langeb seejuures erinevates rõhuvahemikes esimesest kuni viimase kambrini. Selline gradientne ravirõhk tekitab füsioloogiliselt tõhusa rõhu languse. See võimaldab kambrites tekkiva rõhu poolt mobiliseeritud vedelikul ilma tagasi voolamata takistamatult välja voolata.



Õhukambrid jäävad õhuga täidetuks, kuni ülemine kamber on saavutanud vastava rõhu. Seejärel vabastatakse rõhk samal ajal kõigist õhukambritest ja pärast pausi algab täispumpamistsükkel uuesti. Aeg-ajalt toimuv kompressioon mõjub üksikutele koekihetidele ning neis asuvatele vere- ja lümfisoontele. Kude dekongesteerub, venoosne ja lümfaatiline tagasivool on jätkusuutlikult soodustatud ning ainevahetus ja gaasivahetus paraneb.

Ravisoovitused

Patsient peab ravi ajal lamama mugavalt ja lõdvestunult. Ravi soodustamiseks võib ravitavaid jalgu või käsi veidi tõsta. Mansetirõhk tuleb ravi alguses seada väikseks ja seda võib vajaduse korral suurendada. Rõhk (Pressure) ei tohi kunagi olla nii kõrge, et patsient tunneks ebamugavustunnet või valu. Ravi peab olema lõõgastav ja meeldiv.

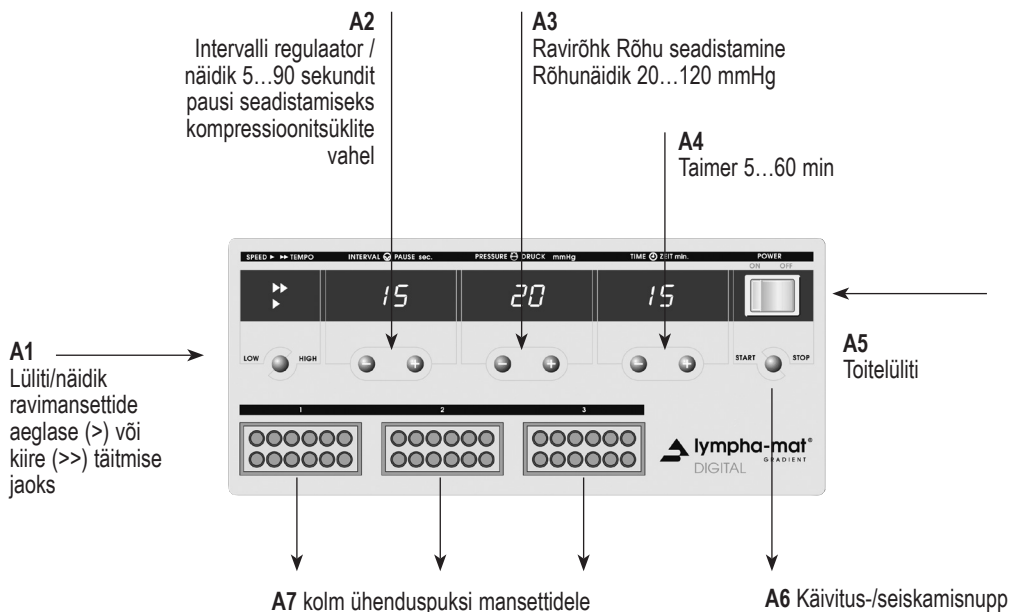
Tehnilised juhised kasutuselevõtuks

- Toode on pärast pakendist eemaldamist kasutusvalmis.
- Veenduge vaatluse teel, et seadmel ei oleks väliseid kahjustusi.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui see on kahjustatud.
- Asetage toode tasasele ja tugevale pinnale, nt lauale.
- Ühendage võrgukaabel võrguühendusse (**B2**) ja ühendage see pistikupessa (toiteallikaga).
- Ühendage toode tehnilistele andmetele vastava pingearustusega.
- Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja selle vooluvõrku ühendamiseks kasutage vajaduse korral seadme tehnilistele andmetele vastavat riigispetsiifilist võrgupistiku adapterit (ei kuulu tarnekomplekti).
- HOIATUS! Elektrilöögiohu vältimiseks tohib selle seadme ühendada ainult kaitsejuhiga vooluvõrku.
- Paigutage seade nii, et patsient või seadme kasutaja saaks vajaduse korral ravi ajal võrgukaabli välja tõmmata.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni seadme ventilatsiooniasasid (**B1**). Ärge asetage seadmeid üksteise peale ega kasutage seadmeid hoiupinnana.
- Eemaldage kasutatavast ühendusest (**A7**) umbpistik ja ühendage mansett.
- Ühendage mansetid seadmega (**A7**) ja pange need peale.
- Ilmub järgmine standardseadistus.
 - Speed (mansettide täitmine): >> high (**A1**)
 - Intervall (pausi aeg kompressioonitsüklite vahel): 15 sek (**A2**)
 - Pressure (kompressioonirõhk): 20 mmHg (**A3**)
 - Time (raviaeg): 15 min (**A4**)
- Pärast soovitud kompressioonirõhu (pressure) (**A3**) seadistamist algab ravi nupu (**A6**) vajutamiseega („Start“).
- Ravimansettide täitmise kiirust muudetakse nupu (**A1**) „high >>“ (kiire) või „low >“ (aeglane) vajutamiseega.
- Pausiaega/intervalli (reguleeritav 5...90 s) üksikute kompressioonitsüklite vahel saab seadistada/muuta piirkonnas (**A2**), vajutades nuppu „+“ või „-“.
- Kompressioonirõhku muudetakse nupu „+“ või „-“ (**A3**) vajutamiseega (pressure mmHg). Näit muutub iga nupuvajutusega 5 mmHg. Ekraanile ilmub esialgne ravirõhk.
- Raviaega (reguleeritav 5...60 min) saab seadistada/muuta viie sammu kaupa piirkonnas (**A4**), vajutades nuppe „+“ ja „-“.

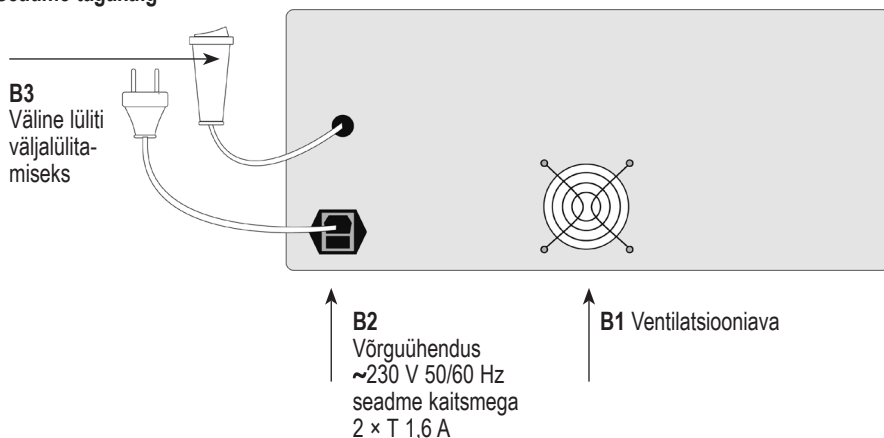
- Ravi lõpeb automaatselt pärast etteantud ravieaga (**A4**), kuid selle saab lõpetada ka enneaegu, vajutades käivitus-/seiskamisnuppu (**A6**) või välist lülitit (**B3**).
- Pärast ravi eemaldage voolikuühendused raviseadmest, et mansetid oleksid paremini õhust vabastatud.

Seadme lympho-mat® DIGITAL ehitus

Seadme esikülg

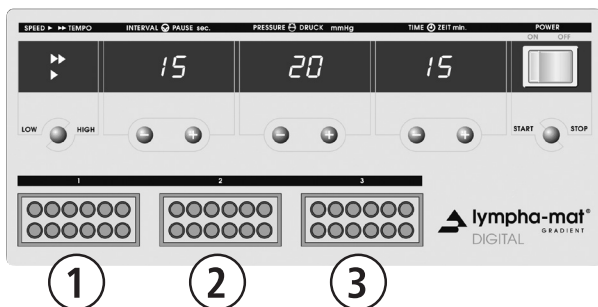


Seadme tagakülg

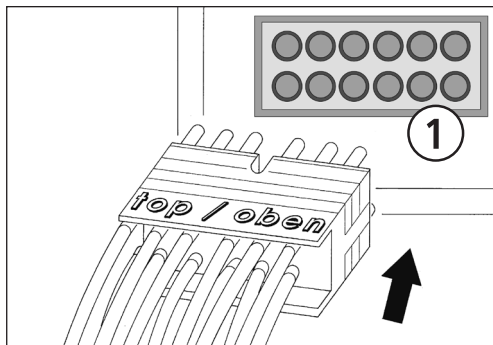


Mansettide ühendamine

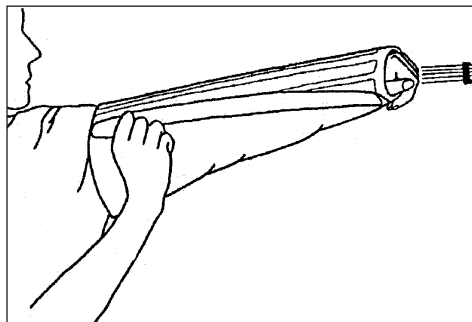
- Kokku saab seadmega (A7) samal ajal ühendada kolm mansetti.
- Pistikud 1 ja 2 on jalamansettide/käemansettide ja kompressioonpükste jaoks, ühendus 3 on puusamansettide jaoks.
- Sisestage ravimansettide voolikuliitmikud ühenduspesadesse (A7).
- Järgige tähiseid, mis on toodud voolikupistikute peal või all!
- Mansettide õhuvoolikud ei tohi üksikute õhukambrite täitumise tagamiseks olla keerdus.
- Ravi ajaks tuleb tarbetud ühendused (A7) sulgeda kaasasolevate umbpistikute abil.



A7 kolm ühenduspuksi mansettidele



Mansettide pealepanek

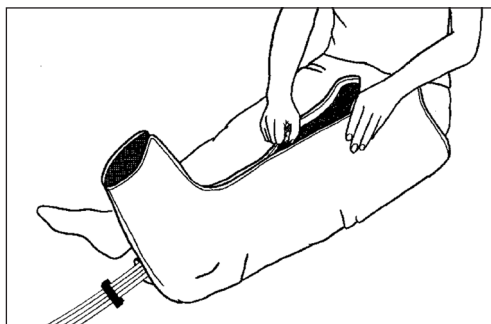


Käemansett

Asetage mansett mugavalt ja ilma voltideta oma kohale. Kasutage takjakinnituse liimpind täielikult ära, et vältida töötlemise ajal selle lahtitulekut. Kattekanal koos voolikutega peab asuma kehast eemale suunatud küljel.

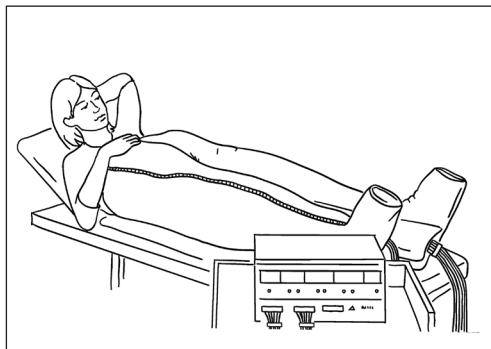
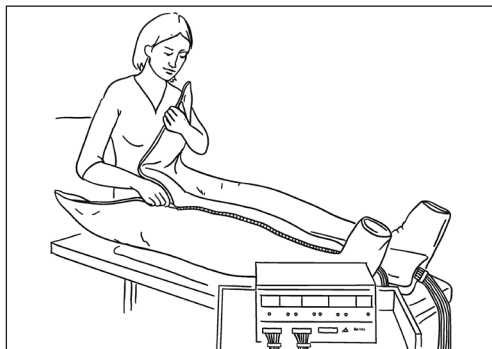
Jalamansett

Pange mansett peale ja sulgege tõmblukk täielikult. Takjakinnitus takistab täiendavalt tõmbluku avanemist. Tõmblukku ei tohi avada rõhu all.



Kompressioonpüksid

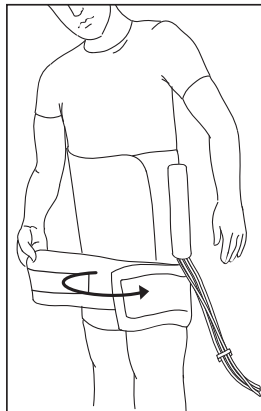
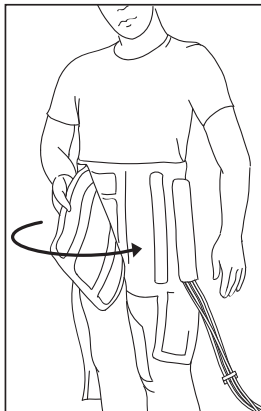
Sulgege tõmblukud täielikult.



Puusamansett

Puusamansett koosneb kahest poolest, millel mõlemal on kolm õhukambrit, mis on omavahel ühendatud takjakinnitustega.

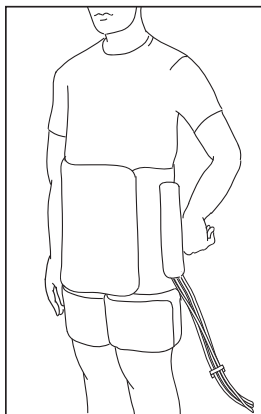
Tagumist takjakinnitust (sinist) kasutatakse reguleerimiseks (kuni 155 cm), eesmist (halli) manseti sulgemiseks.



Kattekanalid koos voolikutega peavad asuma keha välisküljel.

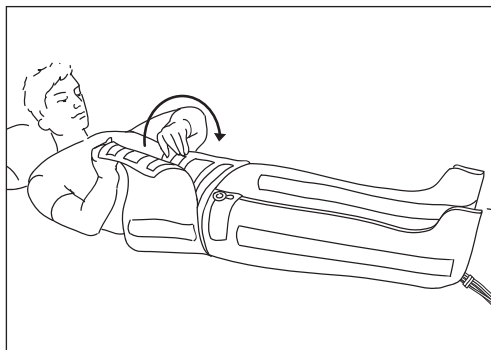
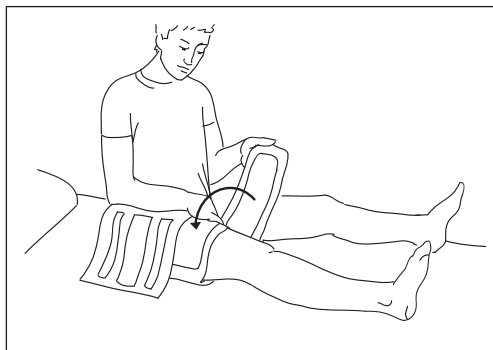
Asetage mansetid mugavalt ja voltideta oma kohale.

Kasutage takjakinnituse nakkepind täielikult ära, et vältida ravi ajal manseti lahtitulekut.



Pükstekombinatsioon

Paigaldage ja sulgege puusamansett. Paigaldage jalamansetid ja juhtige need üle puusamanseti kinnituste. Sulgege tõmbelukk täielikult.



24-kambriline jakimansett

Lisaks manuaalsele lümfidrenaažile ja kompressioonsukkade kasutamisele on aparaatne vahelduv kompressioon (AIK) üleilmselt tunnustatud meetod tursete ravis, mis areneb pidevalt edasi tänu uuendustele selles valdkonnas.

Jakimanseti väljatöötamise eesmärk oli tagada õmblusteta vahelduv kompressiooni-meetod käte turse ülemiste kvadrantide puhul. See võimaldab kogu ülakeha aktiivset kompressiooni. Kompressioon algab sõrmeotstest ning liigub üle käsivarte rindkere ja kõhu piirkonda.

Aeg-ajalt toimuv rõhu tõus ja langus stimuleerib lümfisüsteemi vasomotoorset süsteemi, mobiliseerib tursevedelikku ja soodustab pikemas perspektiivis selle eemaldamist.

Mõlema jäseme samaaegne kompressioon takistab tursevedeliku võimalikku liikumist jäseme teistesse kvadrantidesse.

Pange mansett peale ja sulgege tõmblukk täielikult.

Tõmblukku ei tohi avada rõhu all.

PANGE TÄHELE JÄRGMISI OHUTUSJUHISEID

Õhukambrid käsivarte piirkonnas piiravad käte liikumisvabadust ravi ajal. Veenduge, et ravi ajal oleks kohal teine isik, kes saab seadme vajaduse korral välja lülitada, või hoidke terve käe tõmblukk lahti, et seadme saaks iseseisvalt välja lülitada.



Palun kasutage välist lülitit.
(kaabliga kaugjuhtimispuhlt)

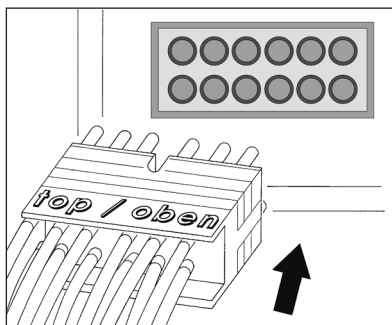
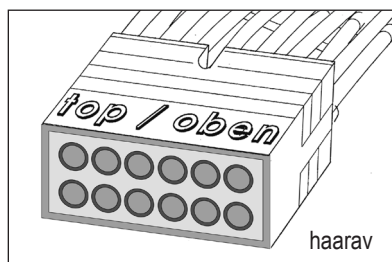
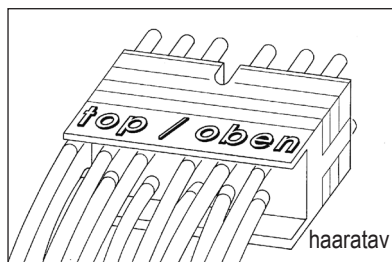
Alustage raviseeriat alati madalaima ravirõhuga.

Maksimaalne ravirõhk on 50 mmHg

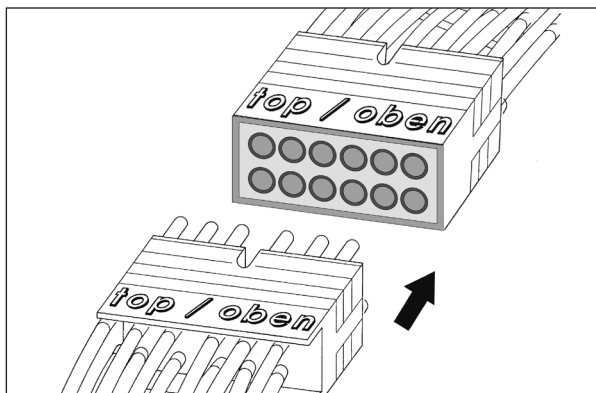
Seadme lympa-mat® voolikupikenduste ühendamine

Kõigi lympa-mati tüüpi mansettide jaoks on voolikupikendus, mille saab sisestada juhtseadme ja manseti vahele. See pikendab kogu ühendust juhtseadme ja manseti vahel kahe meetri võrra.

Vooliku pikendusel on „haaratast“ pistik ja „haarast“ pesa.



Haaratast pistik ühendatakse juhtseadme ühenduspessa. Järgige voolikupistikute tähiseid top/üleval või bottom/all.



Haarast pesa on ühendatud manseti voolikuotsaga. Järgige voolikupistikute tähiseid top/üleval või bottom/all ja pange mõlemad voolikupistikud kokku niiviisi, et „üla“ vastaks tähisele „üla“ ja „alla“ vastaks tähisele „alla“.

Pikenduse ühendamine

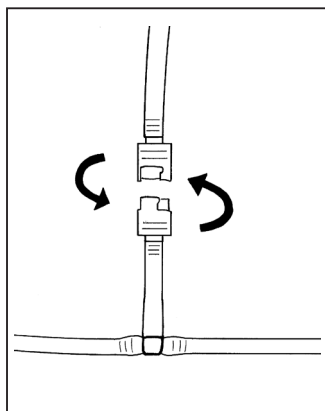
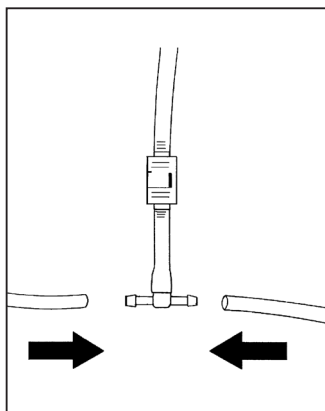
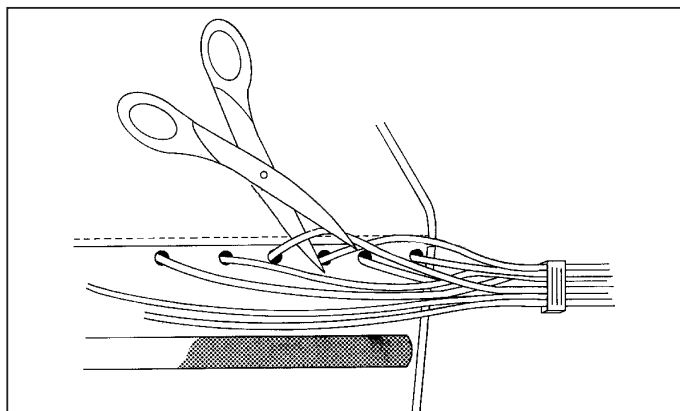
Pikendus

Pikendus suurendab jalamanseti/kompressioonpükste ümbermõõtu 13 cm võrra. Kinnitamiseks kasutatakse külgmisi tõmblukke.

Montaažijuhend

Pikendus paigaldatakse allpool kirjeldatud viisil.

Manseti külgkatte avamisel paljastuvad voolikuühendused. **Lõigake 4. õhukambri voolik märgistatud punktis läbi (must joon)** ja ühendage pikenduse ühendusosa.



Pikenduse eemaldamisel lõdvendage seda voolikuliitmiku juures.

Mansetid ja muud tarvikud

Jalamansett

12 õhukambriga

Suurus M

Reie ümbermõõt kuni 75 cm

Pikkus 85 cm

Tootenr 1220

Suurus M – lühike

Reie ümbermõõt kuni 75 cm

Pikkus 72 cm

Tootenr 1221

Suurus L

Reie ümbermõõt kuni 88 cm

Pikkus 85 cm

Tootenr 1230

Suurus L – lühike

Reie ümbermõõt kuni 88 cm

Pikkus 72 cm

Tootenr 1231

Jalamanseti pikendus

ühe õhukambriga

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1240

Lühikese jalamanseti

pikendus ühe õhukambriga

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1241

12 õhukambriga käemansett

Käsivarre ümbermõõt on

reguleeritav kuni 58 cm

Pikkus 71 cm

Tootenr 1250

Jakimansett

24 õhukambriga, kõhu

ümbermõõt kuni 134 cm,

käsivarre ümbermõõt kuni 55 cm

Tootenr 1180

Selja pikendus

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1185

Käsivarre pikendus

Ümbermõõdu pikendus 10 cm

Tootenr 1190

Esiosa pikendus

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1195

Puusamansett

6 õhukambriga

Puusaümbermõõt

Reguleeritav kuni 150 cm

Tootenr 1270/12

Puusamanseti pikenduskomplekt

Ümbermõõdu pikendus 40 cm

Tootenr 1275

Kompressioonpüksid

24 õhukambriga

Puusaümbermõõt kuni 145 cm

Reie ümbermõõt kuni 83 cm

Tootenr 1260

Kompressioonpüksid suurusega S

24 õhukambriga

Puusaümbermõõt kuni 131 cm

Reie ümbermõõt kuni 75 cm

Tootenr 1261

Kompressioonpükste pikendus

Koos täiendava õhukambriga

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1265

Kompressioonpükste

pikendus suurusega S

Koos täiendava õhukambriga

Ümbermõõdu pikendus 13 cm

Tootenr 1266

Pükste ja jaki vöö

Rõhu intensiivistamiseks

kõhupiirkonnas

Tootenr 1280

Vooliku pikendus

Kõigile **12 kambriga** mansettidele

Pikkus 2 m

Tootenr 1290

Mansetid on valmistatud hõlpsasti
hooldatavast nailonist/poliüuretaanist.

Kasutage ainult tootja soovitatud
varustusvoolikuid.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Bösl Medizintechnik GmbH
Gut-Knapp-Straße 14
D-52080 Aachen, SAKSAMAA
Telefon +49 (0) 2405 / 693 9000
Faks +49 (0) 2405 / 693 9010
E-post info@boesl-med.de
www.boesl-med.de

Made in Germany

26.05.2025